

**Használati útmutató****HU****Definíció**

A Coltosol F egy nedvességre kötő, sugárfogó, fehér színű tömőanyag, amely a fogüregek ideiglenes tömésére szolgál. A Coltosol F egy cink-oxid/cink-szulfát alapú cement, amely rövid időtartamú, ideiglenes alkalmazásokra lett kifejlesztve (max. 1–2 hétig használható).

**Összetétel**

Cink-oxid  
Cink-szulfát-1-hidrát  
Kalcium-szulfát-hemihidrát  
Diatómaföld  
EVA gyanta  
Nátrium-fluorid  
Borsmentaaroma

**Kötés**

Felület keményedési ideje: 20–30 perc  
Rágónyomásnak való kitétel: 2–3 óra után

**Indikációk**

- I. és II. osztályú üregek ideiglenes tömése.
- Ideiglenes lezárás endodonciában.

**Kontraindikációk**

Megállapított allergia a Coltosol F valamelyik komponensével szemben.  
Ideiglenes tömés élő fogak üregeiben hosszú időn át (több mint 2 hétig).  
Olyan üregek ideiglenes tömése, amelyeknek összetett felülete van, és amelyek kiterjednek a gingivára, illetve az alá is (szubgingiválisan).

**Mellékhatások**

A Coltosol F víz abszorpciója útján keményedik. Az élő fogak üregében végbemenő dehidratáció rövid idejű fájdalmat okozhat. Emiatt a Coltosol F alkalmazása előtt az üreget vízpermettel nedvesen kell tartani.  
A Coltosol F tégelye keményedés közben megfeszül. Ez nagyon tömör állagú tömést hoz létre jó szélzárással, viszont a nagyon vékony zománcszéleknél vígyázni kell, mert törés fordulhat elő.

**Kölcsönhatás más anyagokkal**

Kölcsönhatás más anyagokkal nem ismeretes.

**Előkészítés**

A fecskendő összeszerelése: Az adagoló mechanizmus (csavarorsó és anya) külön van csomagolva, és többször is felhasználható; amikor például egy fecskendőtest üres, a csavarorsót teljesen vissza lehet fordítani, és csatlakoztatni lehet a következő fecskendőtesthez.

**A Coltosol F alkalmazása**

Nedvesítse meg vízpermettel az üreget. Vegye fel a tömőanyagot az előkészített Coltosol F anyagot spatulával vagy egy megfelelő eszközzel, és vigye be az üregbe. Tömörítse a Coltosol F anyagot kondenzátorral az üregbe, majd óvatos tömörítéssel adaptálja az üreg falaira. Távolítsa el az okkluzális érintkezési pontokat egy depurátor segítségével. Azt javasoljuk, hogy a nagyon mély üregeket ne töltse meg egészen az üreg alapjáig, hogy a Coltosol F anyagot egyszerűbben el lehessen távolítani az üregből.

**Keményedés**

A Coltosol F vízabszorpció révén (pl. nyálhatás) 20–30 percen belül keményedik meg. 2–3 óra eltelté után az ideiglenes tömést rágónyomásnak lehet kitenni. Alkalmazás előtt a Coltosol F

nedves kesztyűvel gyúrható a kötés felgyorsítása érdekében.

**A Coltosol F eltávolítása az üregből**

Fúró vagy depurátor használatával a Coltosol F nagy darabokban, könnyen eltávolítható az üregből. Öblítsen ki az üregből minden maradványt vízpermettel.

**Teendők vészhelyzet esetén, tünetek, ellenszerek**

A kis alkalmazott mennyiségnek és a toxicitás hiányának köszönhetően a Coltosol F véletlen lenyeléséből eredő akut veszély kizárható. Ha az anyag a száj nyálkahártyájával közvetlenül érintkezik, elegendő az egyszerű csapvízes öblítés. A szemmel való érintkezés esetén alaposan öblítse ki vízzel (10 percig), majd forduljon szemészorvoshoz, és mutassa meg ezt a használati útmutatóban.

**Toxicológiai tulajdonságok**

A Coltosol F anyag nem toxikus, és nem szenzibilizál. A rövid ideig tartó fájdalmak a keményedés közben előforduló dehidratációnak tulajdoníthatók.

**Megjegyzés**

Csak fogorvosok és fogászati laboratóriumok számára vagy ezek kérésére szállítható.  
Gyermekektől elzárva tartandó!  
A lejárat időn túl tilos használni.  
Minden alkalmazás után zárja le szorosan az üvegtégelyt, vagy **fordítsa vissza egyszer vagy kétszer a csavarorsót**, és tegye vissza a védőkupakot a fecskendőre.

**Lejárat idő és jelölés****Lejárat idő/Tárolás**

A Coltosol F anyag nedvességre érzékeny.  
A védőborítással ellátott fecskendőtestek vákuumsomagolásban, lezárt (trópusbiztos) zárótasakokban kerülnek szállításra.  
A felnyitott fecskendők lejárat ideje rövid, ezért gyorsan fel kell használni őket.  
A tégelyeket az anyag kivétele után azonnal zárja le.

A Coltosol F anyagot (üvegtégelyekben vagy száraz fecskendőkben) szorosan lezárva, legfeljebb 23 °C hőmérsékleten és 50%-os relatív páratartalom mellett kell tárolni. Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy más hőforrás hatásának.  
A Coltosol F a tartályokon feltüntetett lejárat időig felel meg rendeltetésének.

**Jelölés**

A lejárat idő és a LOTI-szám fel van tüntetve a tartályokon.

**Higiéniai tippek**

A Coltosol F használatának optimális higiéniai feltételeihez az alábbi utasítások betartása szükséges:

- Az adagokat nem szabad a szék közelében adagolni; ezt a műveletet lehetőleg a műszerek területén végezze el.
- A felesleges anyagot semmilyen körülmények között nem szabad visszatenni az üvegtégelybe.



0123



**SAFETY DATA SHEET**  
[www.coltene.com](http://www.coltene.com)

**Glossary****Consult instructions for use****Keep away from sun light****Temperature limitation****Humidity limitation****Notified body registration number****Identification for Russia****Identification for Ukraine****Legal manufacturer****Expiry date**

**Coltene/Whaledent AG**   
Feldwiesenstrasse 20  
9450 Altstätten/Switzerland  
T +41 71 757 53 00  
F +41 71 757 53 01  
[info.ch@coltene.com](mailto:info.ch@coltene.com)